



ПРИЛОЖЕНИЕ

Боннская декларация

Мы, участники, собравшиеся на Всемирной конференции ЮНЕСКО по образованию в интересах устойчивого развития в Бонне, Германия, с 31 марта по 2 апреля 2009 г., выступаем со следующим заявлением и призывом к действиям:

1. Несмотря на беспрецедентный экономический рост в XX веке, хроническая бедность и неравенство по-прежнему сказываются на жизни многих людей, особенно наиболее уязвимых. Конфликты продолжают привлекать внимание к необходимости построения культуры мира. Мировой финансово-экономический кризис подчеркивает риски моделей неустойчивого экономического развития и методов, основанных на успехе в краткосрочной перспективе. Продовольственный кризис и голод в масштабе всей планеты становятся все более серьезными проблемами. Примеры неустойчивого производства и потребления оказывают влияние на экологию, что подвергает риску выбор настоящего и будущего поколений, а также устойчивость жизни на Земле, о чем свидетельствует изменение климата.

2. В первом десятилетии XXI века мир сталкивается с существенными, сложными и взаимосвязанными вызовами и проблемами, связанными с развитием и образом жизни. Вызовы обусловлены системой ценностей, созданной неустойчивыми обществами. Вызовы взаимосвязаны, и их решение требует более значительных политических обязательств и решительных действий. В нашем распоряжении знания, технологии, навыки, для того чтобы полностью изменить ситуацию. Сейчас нам необходимо мобилизовать наш потенциал и использовать все возможности для совершенствования действий и изменений.

3. Влияние неустойчивого развития, приоритеты, обязательства и возможности различны между регионами и между развивающимися и развитыми странами. Всем странам необходимо работать совместно для обеспечения устойчивого развития в настоящее время и в будущем. Инвестиции в образование в интересах устойчивого развития (ОУР) являются инвестициями в будущее и могут быть спасительной мерой, особенно в постконфликтных и наименее развитых странах.

4. Основываясь на Джомтьенских, Дакарских и Йоханнесбургских обязательствах, нам необходимо взять на себя совместное обязательство по образованию, которое даст людям возможность осуществить изменения. Качество подобного образования должно обеспечивать ценности, знания, навыки и компетенцию для устойчивой жизни, участия в деятельности общества и достойной работы. Повестка программы «Образование для всех» подчеркивает, что доступность базового образования является определяющей для устойчивого развития. В ней также указывается на важность дошкольного образования, образования жителей в сельской местности и грамотности взрослого населения. Достижения в общей грамотности и умении способствуют обеспечению качества образования и будут также определяющими в успехе ОУР.

5. Посредством образования и обучения на протяжении всей жизни мы можем достичь образа жизни, основанного на экономической и социальной справедливости, продовольственной безопасности, экологической целостности, устойчивом жизнеобеспечении, уважении ко всем формам жизни и прочных ценностях, способствующих социальной сплоченности, демократии и коллективным действиям. Гендерное равенство с уделением особого внимания участию женщин и девочек в образовании крайне важно для



обеспечения развития и устойчивости. Образование в интересах устойчивого развития непосредственно необходимо для обеспечения устойчивых жизненных возможностей, стремлений и будущего для молодых людей.

Образование в интересах устойчивого развития в XXI веке

6. Образование в интересах устойчивого развития задает новое направление для образования и обучения для всех. Оно способствует качественному образованию и распространяется на всех людей. Оно основано на ценностях, принципах и методах, необходимых для эффективного реагирования на текущие и будущие вызовы.

7. ОУР помогает обществам в решении различных приоритетных задач и вопросов, в числе которых – вода, энергия, изменение климата, уменьшение опасности бедствий, утрата биоразнообразия, продовольственный кризис, риски для здоровья, социальная уязвимость и незащищенность. Оно крайне важно для развития нового экономического мышления. ОУР содействует созданию легко приспосабливающихся, здоровых и устойчивых обществ посредством системного и комплексного подхода. Оно придает новую актуальность, качество, значение и цель системам образования и подготовки. Оно реализуется в контексте образования в учебных заведениях, вне учебных заведений, неформального образования и вовлекает все слои общества в процесс обучения на протяжении всей жизни.

8. ОУР основывается на ценностях справедливости, равноправия, толерантности, достаточности и ответственности. Оно способствует гендерному равенству, сплоченности общества и сокращению масштабов нищеты, а также придает особое значение заботе, добросовестности и честности, как это ясно выражено в Хартии Земли. ОУР опирается на принципы, которые поддерживают устойчивое жизнеобеспечение, демократию и благополучие человека. Защита и восстановление окружающей среды, сохранение природных ресурсов и их устойчивое использование, решение вопросов, связанных с моделями неустойчивого производства и потребления, и создание справедливых и миролюбивых обществ являются также важными принципами, лежащими в основе ОУР.

9. ОУР подчеркивает творческие и критические подходы, мышление на долгосрочную перспективу, инновации и предоставление возможности бороться с неопределенностью, а также решение сложных проблем. ОУР придает особое значение взаимозависимости окружающей среды, экономики, общества и культурного разнообразия на всех уровнях, начиная с местного и кончая глобальным, и учитывает прошлое, настоящее и будущее.

10. Связанное с различными потребностями и конкретными условиями жизни людей, ОУР обеспечивает навыки для поиска решений и опирается на методы и знания, укоренившиеся в местных культурах, а также нашедшим отражение в новых идеях и технологиях.

Прогресс в Десятилетии образования в интересах устойчивого развития Организации Объединенных Наций

11. В первые пять лет Десятилетия образования в интересах устойчивого развития Организации Объединенных Наций (ДОУР), проведение которого возглавляется и координируется ЮНЕСКО, многие страны достигли прогресса в реализации ОУР и разработали рамки инновационной политики. Ряд учреждений Организации Объединенных Наций, неправительственных организаций, региональных учреждений и партнерских сетей участвуют в конкретных мероприятиях, которые поддерживают определенные сферы ОУР.



Многие люди и организации берут на себя обязательства и участвуют в действиях. Предпринимаются усилия по улучшению понимания, продвижению, реализации и оценке качества ОУР. Были разработаны рамки глобального мониторинга и оценки. Усилия на глобальном уровне дополнены региональными стратегиями и инициативами.

12. Мы признаем, что образование является значимым фактором в улучшении благосостояния человека. В настоящее время в нашем распоряжении имеются знания и опыт, которые позволят значительно усовершенствовать содержание, методы и результаты образования. Мы знаем, как начать переориентацию систем образования с упором на обучение на протяжении всей жизни. Посредством ОУР мы учимся совершенствовать связи между образованием в учебных заведениях, вне учебных заведений и неформальным образованием. Мы знаем важность укрепления и совместного использования знаний, касающихся процессов изменения образования.

13. Наука обеспечила нас лучшими знаниями в отношении изменения климата и систем жизнеобеспечения Земли; она накопила значительные знания о ВИЧ и СПИДе, малярии, туберкулезе, сердечно-сосудистых заболеваниях и других серьезных вызовах, связанных со здоровьем человека. Мы знаем больше о природных системах и воздействии человека на них, а также о способах поддержки нашего благосостояния биоразнообразием. Мы знаем, что нынешнее экономическое мышление должно измениться и что необходимо избегать неустойчивого производства и потребления, а также поощрять и поддерживать возникновение «устойчиво развитых» стран. Социальные науки дали представление об этических, культурных, когнитивных и эмоциональных аспектах развития человека, а также представили социологию изменений.

14. Сейчас нам необходимо использовать эти знания на практике. Это особенно важно для укрепления и расширения результатов ДОУР в последующие пять лет, а также для обеспечения более долгосрочной реализации ОУР.

Призыв к действиям

15. Прогресс ОУР по-прежнему неравномерно распределен и требует различных подходов в различных контекстах. В ближайшие годы как для развитых, так и для развивающихся стран гражданского общества и международных организаций будет ощущаться явная необходимость предпринять значительные усилия в целях:

На уровне политики в государствах-членах

- (a) **поощрения вклада ОУР в образование для всех и обеспечение качественного образования** с уделением особого внимания укреплению связей между ОУР и ОДВ в рамках последовательного и системного подхода; содействия достижению целей программы ОУР на международных форумах и на национальном уровне;
- (b) **повышения уровня осведомленности общественности и понимания ею вопросов устойчивого развития и ОУР** посредством интеграции и расширения знаний и представлений, приобретенных за первые пять лет ДОУР, в рамках политики и программ, связанных с информированием общественности, и различных форм неформального обучения. Эта деятельность должна включать пропагандирование роли и участия средств информации в формировании общественного сознания и понимания вопросов устойчивости. Она должна также включать укрепление потенциала работников средств информации;



- (c) **мобилизации достаточных ресурсов и финансирования в поддержку ОУР**, в частности посредством интеграции ОУР в национальную политику развития и бюджетные рамки, в процессы общего странового программирования ООН и другие рамки политики на уровне стран (такие как общесекторальные подходы), а также в инициативы ОДВ и ЦРТ; содействия и включения ОУР в приоритеты фондов и доноров;
- (d) **переориентации систем образования и подготовки для решения проблем устойчивости посредством последовательной политики на национальном и местном уровнях**; развития и реализации политики ОУР посредством скоординированных межсекторальных/межминистерских подходов, которые также охватывают деловой и корпоративный сектор, гражданское общество, местные общины и научное сообщество;
- (e) **развития и укрепления существующих международных, региональных и национальных механизмов и сотрудничества, которые способствуют ОУР и уважают культурное разнообразие**; учреждения региональных и национальных комитетов, сетей и сообществ, которые практикуют ОУР и укрепляют местные – национальные и национальные – глобальные связи, а также усиливают сотрудничество Север-Юг-Юг и Юг-Юг;

На практическом уровне

- (f) **поддержки включения вопросов устойчивого развития с использованием комплексного и системного подхода в формальном образовании, а также вне учебных заведений и неформальном образовании на всех уровнях**, в частности посредством разработки эффективных педагогических подходов, педагогического образования, практических методов преподавания, учебных программ, учебных материалов и развития руководства образованием; а также посредством признания значимого вклада образования вне учебных заведений и неформального обучения наряду с профессиональным образованием и обучением непосредственно на рабочем месте. Тематика устойчивого развития носит междисциплинарный характер и актуальна для всех дисциплин и секторов;
- (g) **переориентации учебных программ и программ педагогического образования для интеграции ОУР в программы дослужебной и внутрислужебной подготовки**; поддержки педагогических учреждений образования, **учителей и преподавателей** для сетевого взаимодействия, развития и изучения передовой **педагогической практики**; в частности поддержки учителей в целях разработки стратегий ОУР, которые могут применяться в классах с большим числом учащихся и оценки процессов обучения в рамках ОУР;
- (h) оказания содействия диалогу по ОУР, базирующемуся на принципах фактологически обоснованной политики, опираясь на соответствующие **стратегии научных исследований, мониторинга и оценки**, а также **совместное использование и признание передового опыта**; разработки национальных показателей ОУР, которые информируют об эффективной реализации и обзоре результатов и процессов ОУР;
- (i) **развития и расширения партнерств ОУР для интеграции ОУР в подготовку, профессиональное образование и обучение на рабочем месте** путем привлечения гражданского общества, государственного и частного секторов, НПО и партнеров по



развитию. ОУР должно стать неотъемлемой частью подготовки руководителей в бизнесе, промышленности, профессиональных союзах, некоммерческих и добровольных организациях и на государственной службе; переориентирования программ ТПОП с включением ОУР;

- (j) **вовлечения молодежи в разработку и реализацию ОУР;** использования приверженности, солидарности и потенциала молодежи и ее организаций и сетей для усиления ОУР; содействия привлечению молодежи к самостоятельному решению различных вопросов и проблем ОУР;
- (k) **расширения основного участия и ключевой роли гражданского общества в стимулировании дискуссий и участия общественности, а также в инициировании действий по ОУР;** изучения путей дальнейшего вовлечения и принятия обязательств;
- (l) **оценки и должного признания важного вклада традиционных, автохтонных и местных систем знаний для ОУР** и оценки различного культурного вклада в продвижение ОУР;
- (m) ОУР должно активно способствовать **гендерному равенству**, а также формировать условия и стратегии, которые позволяют женщинам делиться знаниями и опытом осуществления изменений в обществе и благосостоянии людей;
- (n) **развития знаний посредством сетевого взаимодействия по ОУР;** выявления и поддержки школ, университетов и других высших учебных заведений и научно-исследовательских учреждений, учебных центров и образовательных сетей, которые могли бы служить в качестве экспертных и инновационных центров, развивающих и совместно использующих знания, а также создающих ресурсы для ОУР; изучения потенциала отдельных географических и биорегиональных мест, которые можно использовать в качестве территориально определенных «лабораторий» для ОУР;
- (o) поощрения и усиления **развития передовых научных знаний, научно-исследовательской работы и новых знаний в области ОУР** путем **вовлечения высших учебных заведений и исследовательских сетей** в ОУР; мобилизации основных функций университетов: обучения, научно-исследовательской работы и вовлеченности сообщества в дело укрепления глобальных и местных знаний об ОУР и использования кафедр ОУР ЮНЕСКО и программных сетей ЮНЕСКО в этом процессе; создания институциональных и организационных структур, которые способствуют гибкости, участию учащихся, междисциплинарным программам и разрабатывают типовые проекты, которые могут учитывать сложность и актуальность ОУР; следует разработать и создать структуры для поощрения в целях поддержки инициатив ОУР и научных исследований в высшем образовании;
- (p) **развития институциональных механизмов** в течение Десятилетия образования в интересах устойчивого развития Организации Объединенных Наций и других проводящихся десятилетий, таких как Десятилетие действий ООН «Вода для жизни», которые обеспечат продолжение реализации ОУР по истечении этих десятилетий;
- (q) **использования опыта и знаний, имеющихся в рамках системы Организации Объединенных Наций**, для укрепления ОУР в ключевых конвенциях по устойчивому



развитию; например, в тех, которые сосредоточены на биоразнообразии, изменении климата, опустынивании и нематериальном культурном наследии;

- (r) **интенсификации усилий в системах образования и подготовки кадров для решения важнейших и неотложных вопросов устойчивости**, таких как изменение климата, водная и продовольственная безопасность, посредством разработки конкретных планов действий и/или программ в рамках ДОУР и партнерских связей.

16. Участники Всемирной конференции по ОУР 2009 г. обращаются к ЮНЕСКО как ведущему учреждению, отвечающему за ДОУР, с просьбой:

- (a) усилить свою ведущую и координирующую роль в отношении ДОУР на основе Международного плана проведения Десятилетия в сотрудничестве с другими учреждениями и программами Организации Объединенных Наций, такими, в частности, как ЮНЕП, УООН, учреждения, созывающие форумы по ОДВ (ЮНИСЕФ, ПРООН, ЮНФПА и Всемирный банк), и включить ОУР в стратегии «Единая ООН» на страновом уровне, в частности с помощью процессов РПООНПР;
- (b) поддерживать государства-члены и других партнеров в проведении ДОУР, в частности посредством создания на предварительном этапе потенциала и руководящих указаний по разработке скоординированных национальных стратегий, мониторингу и оценке, признания и обмена передовым опытом в области ОУР, информационно-разъяснительной деятельности и развития глобального партнерства с уделением должного внимания постконфликтным и наименее развитым странам;
- (c) представлять и/или пропагандировать повестку дня в области ОУР на других крупных форумах по образованию и развитию, таких как международные конференции и переговоры, например, совещания «Большой восьмерки», «Большой двадцатки», Копенгагенская конференция по изменению климата, заседания Группы высокого уровня по образованию для всех, совещания Координационного совета руководителей системы Организации Объединенных Наций и всемирные конференции ЮНЕСКО (помимо других проводимых совещаний и мероприятий);
- (d) использовать опыт и знания, имеющиеся в рамках биосферных заповедников ЮНЕСКО, объектов всемирного наследия и других программ в области науки, культуры и образования, таких как ТТИССА (Инициатива в области подготовки учителей для стран Африки к югу от Сахары), школы сети САШ и LIFE (Инициатива по распространению грамотности в целях расширения прав и возможностей), для содействия достижению целей ОУР и обеспечения интеграции ключевых приоритетов ОУР в более долгосрочные программы и стратегии в рамках ЮНЕСКО;
- (e) содействовать исследованиям, связанным с ОУР, посредством программ ЮНЕСКО для повышения качества и укрепления фактологической базы ОУР; и далее развивать глобальный мониторинг и систему оценки для анализа ОУР и предпринять инициативы по разработке международных стратегий и практических методов, которые могут привести к успешному завершению ДОУР с видимыми и конкретными результатами;



- (f) подчеркнуть актуальность и важность образования и подготовки на Саммите Организации Объединенных Наций по изменению климата (КОП 15) в Копенгагене (Дания) в декабре 2009 г. в консультации и сотрудничестве с другими партнерами;
- (g) интенсифицировать усилия и инициативы по приданию образованию в области изменения климата более высокого приоритета в международной повестке дня в рамках ДОУР в контексте Стратегии деятельности ЮНЕСКО в связи с изменением климата и в качестве компонента деятельности в рамках всей системы Организации Объединенных Наций.

17. Кроме того, участники Конференции обязуются проводить работу по осуществлению настоящей Декларации.

18. Участники призывают мобилизовать достаточное финансирование в поддержку выполнения рекомендаций, содержащихся в настоящей Декларации.

19. Участники Всемирной конференции ЮНЕСКО по образованию в интересах устойчивого развития выражают свою признательность правительству Федеративной Республики Германии за проведение Конференции и приветствуют намерение, о котором заявило правительство Японии, провести совместно с ЮНЕСКО Всемирную конференцию по ОУР в конце Десятилетия.